

**NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

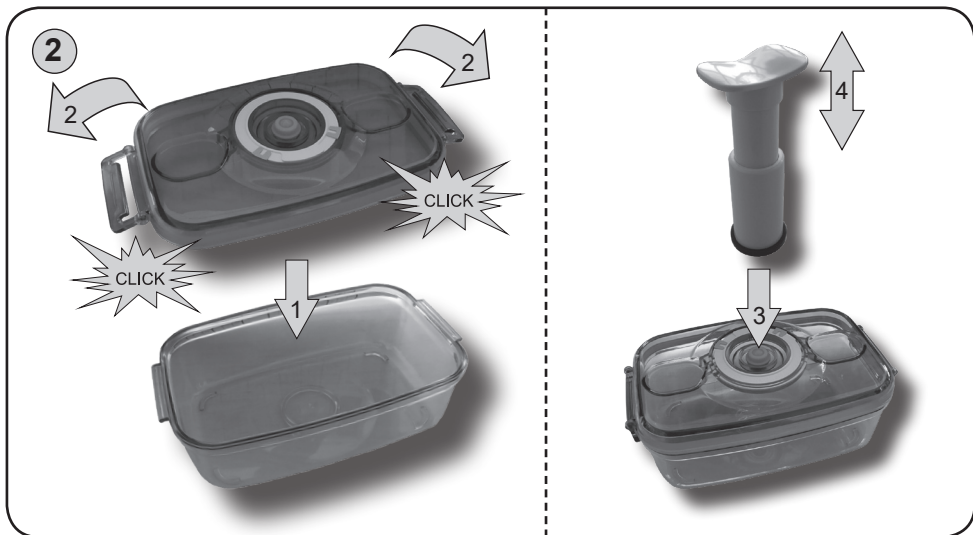
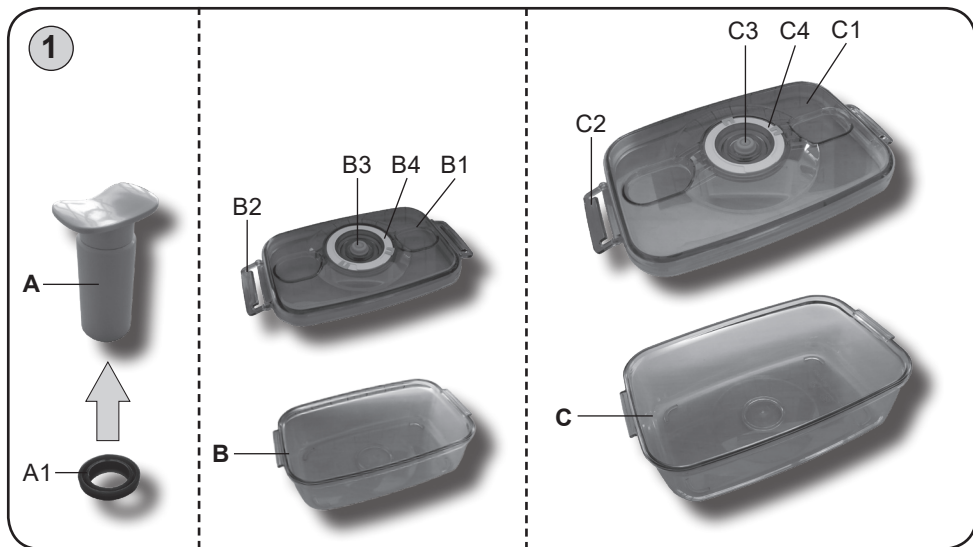
**MSV 250 BOX**



**Vakuovací set  
Vakuovací set  
Zestaw próżniowy  
Vacuum-packing set  
Vákuumkészlet**

**Gallet**

**CE**



## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Pro odsávání vzduchu z vakuovacích boxů (vakuování) používejte pouze přiloženou cestovní vakuovací pumpičku nebo vakuovačku GALMSV250.
- **Budete-li k odsávání vduchu používat vakuovačku GALMSV250, tak si důkladně přečtěte a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce popsané v návodu k použití k vakuovačce.**
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním výrobku a příslušenství (např. **znehodnocení potravin apod.**) a není odpovědný ze záruky za výrobek v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. POPIS VÝROBKU

### A – cestovní vakuovací pumpička

A1 – těsnění

### B – vakuovací box (1100 ml)

B1 – víko

B2 – aretační záklopka

B3 – ventil

B4 – stupnice kalendáře

### C – vakuovací box (2200 ml)

C1 – víko

C2 – aretační záklopka

C3 – ventil

C4 – stupnice kalendáře

## III. POKYNY K OBSLUZE

1. Vložte do boxu (**B, C**) požadované potraviny a box uzavřete příslušným víkem (**B1, C1**).
2. Pomocí vakuovací pumpičky **A** odsajte z boxu přebytečný vzduch.
3. Vakuované potraviny můžete skladovat v ledničce nebo mrazáku.

### **Upozornění**

*Při vyjímání potravin z vakuovacího boxu je nejdříve nutné uvolnit podtlak povysunutím příslušného ventilu (**B3, C3**).*

## IV. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vakuovací boxy a jejich víka opláchněte ve vodě s přidavkem saponátu (můžete použít i myčku na nádobí). Cestovní vakuovací pumpičku otřete vlhkým hadříkem. **Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!**

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

## I. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pre odsávanie vzduchu z vakuovacích boxov (vakuovanie) používajte len priloženú cestovnú vakuovacu pumpičku alebo vakuovačku GALMSV250.
- **Ak budete na odsávanie vzduchu používať vakuovačku GALMSV250, tak si dôkladne prečítajte a dodržujte bezpečnostné upozornenia a inštrukcie popísané v návode na použitie k vakuovačke.**
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín a pod.**) A nie je povinný poskytnúť záruku na výrobok v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. POPIS VÝROBKU

### A – cestovná vakuovacia pumpička

A1 – tesnenie

### B – vakuovací box (1100 ml)

B1 – veko

B2 – aretačná záklopka

B3 – ventil

B4 – stupnica kalendára

### C – vakuovací box (2200 ml)

C1 – veko

C2 – aretačná záklopka

C3 – ventil

C4 – stupnica kalendára

## III. POKYNY NA OBSLUHU

1. Vložte do boxu (**B, C**) požadované potraviny a box uzavrite príslušným vekom (**B1, C1**).
2. Pomocou vakuovacej pumpičky **A** odsajte z boxu prebytočný vzduch.
3. Vákuované potraviny môžete skladovať v chladničke alebo mrazničke

### **Upozornenie**

*Pri vyberaní potravín z vakuovacieho boxu je najskôr nutné uvoľniť podtlak povysunutím príslušného ventilu (**B3, C3**).*

## IV. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Vakuovacie boxy a ich veka opláchnite vo vode s prídavkom saponátu (môžete použiť aj umývačku riadu). Cestovnú vakuovacu pumpičku utrite vlhkou handričkou. **Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

## I. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby odessać powietrze z pojemników próżniowych (podciśnienie), należy używać tylko dołączonej pompy próżniowej lub pakowarki próżniowej GALMSV250.
- **Jeśli używasz do odsysania powietrza pakowarki próżniowej GALMSV250, przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa i instrukcjami opisanymi w instrukcji obsługi pakowarki próżniowej.**
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu i akcesoriów (np. **zepsucie artykułów spożywczych itp.**) i nie ponosi odpowiedzialności z tyt. gwarancji produktu w przypadku nieprzestrzegania wyżej wymienionych wskazówek bezpieczeństwa.

## II. OPIS PRODUKTU

### A – podróżna pompa próżniowa

A1 – uszczelnienie

### B – pojemnik próżniowy (1100 ml)

B1 – pokrywa

B2 – klapka blokująca

B3 – zawór

B4 – kalendarz

### C – pojemnik próżniowy (2200 ml)

C1 – pokrywa

C2 – klapka blokująca

C3 – zawór

C4 – kalendarz

## III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

1. Do pojemnika (**B, C**) włożyć żywność i pojemnik zamknąć odpowiednią pokrywą (**B1, C1**).
2. Za pomocą pompy próżniowej **A** odessać nadmiar powietrza z pojemnika.
3. Żywność pakowaną próżniowo przechowywać można w lodówce lub zamrażarce.

### **Ostrzeżenie**

*Podczas wyjmowania żywności z pojemnika próżniowego należy najpierw zwolnić podciśnienie, wysuwając odpowiedni zawór (**B3, C3**).*

## IV. KONSERWACJA URZĄDZENIA

Opłukać pojemniki próżniowe i ich pokrywy w wodzie z detergentem (można również użyć zmywarki). Podróżną pompę próżniową wytrzeć wilgotną szmatką. **Nie używać ścierających i agresywnych środków czyszczących!**

## INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## I. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- To extract air from the vacuum-packing boxes (vacuuming), use the supplied travel vacuum pump or the GALMSV250 vacuum sealer only.
- **When using the GALMSV250 vacuum sealer to extract air, thoroughly read and follow the safety precautions and instructions described in the instructions manual for the vacuum sealer.**
- The manufacturer shall not be responsible for any damage caused by improper use of the product and accessories (e.g. **food deterioration, etc.**). Failure to comply with the above safety precautions will invalidate the product warranty.

## II. PRODUCT DESCRIPTION

### A – travel vacuum pump

A1 – gasket

### B – vacuum-packing box (1100 ml)

B1 – lid

B2 – locking valve

B3 – valve

B4 – calendar scale

### C – vacuum-packing box (2200 ml)

C1 – lid

C2 – locking valve

C3 – valve

C4 – calendar scale

## III. INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the required food in the box (**B, C**) and close the box with the lid (**B1, C1**).
2. Extract any excess air from the box using the vacuum pump **A**.
3. Vacuum-packed food can be stored in a fridge or freezer.

### **Caution**

*When removing food from the vacuum-packing box, make sure to release the vacuum first by sliding the relevant valve (**B3, C3**) out slightly.*

## IV. CARING FOR YOUR VACUUM SEALER

Rinse the vacuum-packing boxes and lids with water and detergent (or wash them in a dish-washer). Wipe the travel vacuum pump with a wet cloth. **Do not use abrasive and aggressive cleaning agents!**

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

## I. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A vákuumdobozokból történő levegő elszívásra (vákuumozásra) csak a készletben levő mellékelt utazási vákuumszivattyút vagy a GALMSV250 jelű vákuumozót használjon.
- **Ha a levegő elszívására a GALMSV250 jelű vákuumozót használja, akkor alaposan olvassa el és tartsa be a vákuumozóra vonatkozó biztonságtechnikai figyelmeztetéseket és az útmutatóban szereplő biztonsági utasításokat.**
- Gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **az élelmiszerek tönkremeneteléért, stb.**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

## II. A TERMÉK LEÍRÁSA

### A – utazási vákuumszivattyú

A1 – tömítés

### B – vákuum box (1100 ml)

B1 - fedél  
B2 - zárófedél  
B3 - szelep  
B4 - a naptári skála

### C – vákuum box (2200 ml)

C1 - fedél  
C2 - zárófedél  
C3 - szelep  
C4 - a naptári skála

## III. KEZELÉSI UTASÍTÁS

1. Helyezze be a boxba (**B, C**) a kívánt élelmiszert és zárja le a box fedelét (**B1, C1**)
2. Az **A** jelű vákuumszivattyút segítségével szívja el a felesleges levegőt a dobozból.
3. A vákuumozott élelmiszereket hűtőszekrényben vagy fagyasztóban tárolhatja.

### **Figyelmeztetés**

*Az élelmiszerek a vákuumdobozból történő kivételekor, először a megfelelő szelep felemelésével fel kell engedni a vákuumot.*

## IV. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A vákuumdobozokat és azok fedeleit öblítse le mosószeres vízben (itt edénymosogató gépet is használhat). Az utazási vákuumszivattyút törölje le egy nedves ruhadarabbal. **Ne használjon erős és agresszív tisztítószereket!**

**ZÁRUČNÍ LIST****ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyř měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

**Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:**

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.gallet.cz](http://www.gallet.cz)

Případné další dotazy zasílejte na [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:



**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: [www.gallet.cz](http://www.gallet.cz)

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

**KARTA GWARANCYJNA****WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **GALLET**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawkę, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Gallet



Design by France